



Посібник користувача бездротового термостата RAFTERC R09RF з Wi-Fi

З вдячністю, за вибір наших продуктів і послуг, а також за вашу довіру та підтримку.



Шукайте "Smartlife" у Google Play або App Store, щоб завантажити застосунок Wi-Fi

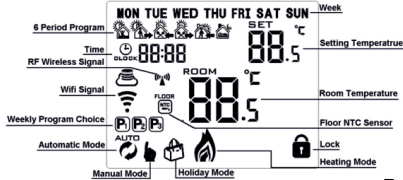
Виберіть один із двох методів підключення до WIFI:

- Підключення WIFI на термостаті: підключіться до мережі та увімкніть термостат, натисніть і утримуйте протягом 3-5 секунд, коли «OFF» і блимають одночасно, коротко натисніть щоб підтвердити WIFI, коли значок WIFI і блимають одночасно.
- Підключення WIFI на приймачі: підключіться до джерела напруги та увімкніть приймач, натисніть і утримуйте кнопку приймача, щоб підтвердити WIFI, коли швидко блимає синє світло, це режим відповідності EZ; коли повільно блимає синє світло, це режим відповідності точки доступу.
- Переконайтеся, що IP-адреси збігаються перед підключенням. Підтвердіть, що термостат і приймач правильно підключені та працюють, перш ніж підключати WIFI. Синє світло на приймачі є індикатором, воно блимає під час отримання сигналу WIFI.

Технічні дані продукції

- Живлення: приймач: 230В змінного струму, 50/60 Гц;
- термостат: джерело живлення через USB / батареї 4*AAA.
- ! Будь ласка, вийміть батареї, коли працює USB живлення.
- Точність вимірювання t: 0.5 °C
- Датчик зонда: NTC(10K)1%
- Стан ізоляції: Нормальне середовище
- Програма: Встановити на 1 тиждень як цикл
- Контактна ємність: 5A/250V (WW)
- Вихід: Перемикач реле
- Температура роб.середовища: 0 ~ 70 °C
- Розмір (мм): 130 * 90 * 25
- Діапазон регулювання t: 5 ~ 35°C
- Встановлення: настінний або на акумуляторному гнізді

Дисплей та опис піктограм



- Програмний режим; запуск попередньо встановленої програми;
- Ручний режим;
- Тимчасовий ручний режим;
- Режим відпустки, t°C можна налаштувати на запуск у режимі зворотного відліку;
- Нагрівання, значок зникає, щоб припинити нагрівання
- Значок радіочастотного зв'язку: завжди відображається, коли він нормальний, і це означає, що зв'язок ненормальний, коли він блимає
- Тип програмного режиму: P1 - це 5+2 дні; P2 - це 6+1 день; P3 - це 7 днів (всі дні будуть однакові)
- З'єднання WIFI, режим розподілу EZ;
- низький заряд;
- Годинник;
- Зовнішній датчик NTC
- Статус Wi-Fi: відключення;
- Блокування від дітей;

Підйом	Вихід з дому	Повернення додому	Вихід з дому	Повернення додому	Сон
6:00	21°C	8:00	17°C	11:00	21°C
				13:30	17°C
				17:00	21°C
				22:00	17°C

* Оптимально комфортною температурою є 18°C-22°C.

Розширений варіант А

У вимкненому стані, натисніть і тримайте протягом 3-5 секунд, дає доступ до розширеної опції А. Коротко натисніть , щоб вибрати опцію і підтвердити дані за допомогою та . Після завершення налаштування зачекайте приблизно 5 секунд, після чого воно збережеться та вийде з режиму налаштування.

№	Параметри налаштування	Функція налаштування даних	Заводські налаштування
A1	Налаштування температури Калібрування	-9...+9 °C(відображається як скореговане значення температури в приміщенні)	-1
A2	Налаштування різниці температур запуску/зупинки роботи	+0,5...+2,5 °C	+1°C
A3	Налаштування різниці температур захисту від високої температури	+1...+9°C	+2°C
A4	Блокування від дітей	0:Напівблокування 1:Повне блокування	0
A5	Захист від високої температури для зовнішнього датчика	20°C - 70°C При встановленні temp = 20°C, якщо натиснути відобразиться[-], скасувати захист від високої температури	+45°C
A6	Захист від низьких температур	1-10°C При встановленні temp = 10°C, якщо натиснути відобразиться[+], скасувати захист від низької температури	+5°C
A7	Встановлення мінімальної межі температури	1-10°C	+5°C
A8	Встановлення максимальної межі температури	20-70°C	35°C
A9	Увімкнення / вимкнення пам'яті, після відключення електроенергії	0: Термостат увімкнено/вимкнено з функцією пам'яті коли є живлення. 1: термостат вимкнено коли є живлення 2: термостат увімкнено коли є живлення	0
AA	Тип програмного режиму	P1: 5+2; P2: 6+1; P3: 7	P1
AB	Відновлення заводських налаштувань	Дисплей Ao, довге натиснення	

Налаштування часу

В увімкненому стані, натисніть щоб встановити хвилини, друге натискання щоб встановити години. Третє натискання , щоб встановити тиждень. Натисніть , щоб змінити значення. Натисніть ще раз для підтвердження.

Налаштування режиму відпустки

В увімкненому стані, натисніть і утримуйте протягом 3-5 секунд, щоб вибрати налаштування, коротко натисніть , виберіть режим відпустки, потім блимне «OFF», натисніть або змінити на «ON», коротке натискання перемикає дні відпустки та температуру, потім натисніть , щоб активувати режим відпустки.

Налаштування програмного режиму

5+2 (заводське налаштування за замовчуванням), 6+1 і 7 моделей, налаштування 6-кратного періоду на вибір користувача. Увімкніть термостат, натисніть і утримуйте 3-5 секунд, щоб виконати налаштування програмного режиму. Коротко натисніть для перемикання та підтвердження. Натисніть чи , щоб налаштувати значення. Налаштування завершено і приблизно за 10с. буде автоматично збережено.

Опис передачі даних термостата:

- Зв'язок кожні 20 хвилин при нормальних умовах роботи.
- Увімкнення/вимкнення зв'язується з одержуванем один раз.
- Коли вихідний статус перемикається, він буде спілкуватися з приймачем один раз.

Він завжди включений, коли бездротовий зв'язок нормальний, і блимає, коли бездротовий зв'язок ненормальний.

Функції клавіш

№	Символи	Пояснення
A		Увімкнення/вимкнення: Коротке натискання, щоб увімкнути/вимкнути
B		1. Коротке натискання для перемикання режиму програмування та ручного режиму. 2. У увімкненому стані, тривале натискання протягом 3-5 секунд, щоб зробити налаштування програмного режиму. 3. У вимкненому стані, тривале натискання протягом 3-5 секунд, щоб зробити розширений варіант А.
C		1. Підтвердити значення.2. У вимкненому стані, тривале натискання протягом 3-5 секунд щоб зробити розширений варіант В. 2. У вимкненому стані, довге натискання протягом 3-5 секунд для входу у налаштування. Коротке натискання та оберіть режим відпустки, потім блимне "OFF", натисніть або перейдіть на "ON", коротко натисніть оберіть вихідні дні та температуру, та натисніть активувати режим.
D		1. Клавіша зменшення значення. 2. Натисніть і утримуйте, щоб заблокувати/розблокувати клавіші.
E		1. Клавіша збільшення значення. 2. Натисніть і утримуйте, щоб запитати температуру зовнішнього датчика (використовується тільки для ресивера з зовнішнім датчиком). 3. У програмний моделі натисніть або увійти в тимчасовий ручний режим.

Розширений варіант В

У вимкненому стані, натисніть і тримайте протягом 3-5 секунд, дає доступ до розширеної опції В. Коротко натисніть , щоб вибрати опцію і підтвердити дані за допомогою та . Зачекайте приблизно 5 секунд після налаштування, після чого воно збережеться та вийде з режиму налаштування.

№	Параметри налаштування	Функція налаштування даних	Заводські налаштування
B1	Високе значення IP-коду	00-FF	00
B2	Низьке значення IP-коду	01-FF	01
B3	Термостат і приймач в парному режимі	Протягом 10 секунд після підключення приймача (помаранчевий світлодіод завжди включений), після чого безперервно натискаючи кнопку термостата , термостат відправить IP на ресивер, відображення «55» означає успішний збір IP.	00
B4	Тип датчика	N1: єдиний вбудований датчик N3: як вбудований датчик, так і зовнішній датчик.	N1
B5	Хвилинний інтервал радіочастотної передачі RF	0-30 хвилин	20
B6	Секундний інтервал радіочастотної передачі RF	3-30 секунд	30

! Враховуючи використання акумулятора, радіочастотні дані оновлюються кожні 20 хвилин. Якщо ви хочете скоротити інтервал, будь ласка, використовуйте живлення через USB та вийміть батареї. Виконайте операції B5, B6.

Зворотна різниця: гранична температура зовнішнього датчика становить 45°C для заводських налаштувань (A6), значення зовнішнього датчика з різницею повернення (A3) становить 2. при підвищенні температури до 45°C, то реле перестане працювати і буде нагадувати про високу температуру увімкнувши сигналізацію. При зниженні температури до 43°C реле продовжить роботу і буде знята теплова сигналізація (його можна експлуатувати, тільки коли температура в приміщенні нижче встановленої температури).

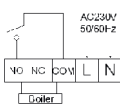
Відображення несправності датчика: будь ласка, виберіть правильний спосіб роботи вбудованого та зовнішнього датчика, якщо вибрати неправильно або несправність датчика (поломка), "E1" або "E2" буде розміщено на екрані. термостат перестане нагріватися, поки несправність не буде усунена.

Світловий індикатор приймача

Індикатор живлення (зелений): живлення приймача, зелене світло завжди горить; вимкніть приймач, зелене світло світитиметься 1 секунду і гасне на 1 секунду. Індикатор радіочастотного сигналу (помаранчевий): він завжди мигає протягом 10 секунд після увімкнення (у цей час ви можете надіслати IP-адресу термостата на приймач, щоб завершити з'єднання: зверніться до розширеної опції B3). Після успішного з'єднання, сигнальний індикатор згасне; або якщо сполучення не буде виконано протягом 10 секунд, він автоматично вимкнеться; коли він працює нормально, індикатор блимає, коли він отримує бездротовий сигнал.

Індикатор навантаження/несправності (червоний): при нормальній роботі вихід навантаження вимкнено, індикатор блимає, а вихід навантаження вимкнено, а індикатор вимкнено; коли є несправність, він блимає, а тривога вказується наступним чином:
1. Термостат і приймач не сполучені: блимає 2 рази (швидко блимає), інтервал - гасне на 2 сек.
2. Втрата бездротового сигналу (без передачі даних протягом 1 години): блимає 3 рази (швидко блимає), з інтервалом 2 секунди гасне.
3. Сигналізація зовнішнього датчика: блимає 4 рази (швидко блимає), з інтервалом у 2 секунди гасне (дійсно лише тоді, коли тип датчика вибрано як N3 у додаткових параметрах термостата). Індикатор сигналу WIFI (синій): коли дані WIFI отримані, він спалахне один раз; безперервне швидке блимання означає, що він знаходиться в режимі налаштування мережі WIFI EZ; безперервне повільне блимання означає, що він знаходиться в режимі налаштування мережі WIFI AP; це буде завжди, коли мережа успішно налаштована.
ON: коли WIFI не відповідає нормі, він швидко блимне двічі, а інтервал буде вимкнено на 2 сек.

Схема підключення



Boiler heating



РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

Будь ласка, зверніться до професійного техніка для встановлення виробу відповідно до схем та інструкцій. Перед будь-яким підключенням електроприладів відключіть електропостачання. Контакт з компонентами під небезпечною напругою може призвести до ураження електричним струмом.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН №

Найменування товару			
Марка, артикул, типорозмір			
Кількість			
Назва та адреса торгуючої організації			
Дата продажу		Підпис продавця	
Штам або печатка торгуючої організації	З умовами ЗГОДЕН:	ПОКУПЕЦЬ (підпис)	

Гарантійний термін - 18 (вісімнадцять) місяців, з дати продажу кінцевому споживачу. При пред'явленні претензій до якості товару покупець надає наступні документи:
1. Заяву у довільній формі, в якій зазначаються:
2. назва організації, ПІБ покупця, фактична адреса та контактний телефон;
3. назва та адреса організації, яка монтувала виріб;
4. основні параметри системи, в котрій використовувався виріб;
5. короткий опис дефекту;
6. Документ, який доводить покупку виробу;
7. Заповнений гарантійний талон який оформляється на сайті виробника «raftec.eu».

Відмітка повернення або обміну товару: _____

Дата _____р. Підпис: _____

User manual for RAFTEC R09RF wireless thermostat with Wi-Fi

Thank you for choosing our products and services, as well as for your trust and support.



Search for "Smartlife" on Google Play or App Store to download the Wi-Fi app

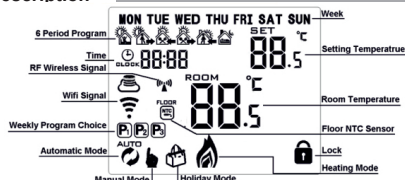
Choose one of two methods to connect to WIFI:

- WIFI connection on the thermostat: connect to the network and turn on the thermostat, press and hold for 3-5 seconds when "OFF" and "Wi-Fi" flash at the same time, short press to confirm WIFI when the WIFI icon and flash at the same time.
- WIFI connection on the receiver: connect to the power source and turn on the receiver, press and hold the receiver button to confirm WIFI, when the blue light flashes quickly, it is EZ matching mode; when the blue light flashes slowly, it is AP matching mode.
- Make sure the IP addresses match before connecting. Confirm that the thermostat and receiver are properly connected and working before connecting WIFI. The blue light on the receiver is an indicator, it flashes when receiving a WIFI signal.

Product technical data

- ✦ Power supply: receiver: 230V AC, 50/60 Hz; thermostat: USB power supply / 4*AAA batteries.
- ✦ **Please remove the batteries when USB power is working.**
- ✦ Measurement accuracy t: 0.5 °C
- ✦ Insulation condition: Normal environment
- ✦ Probe sensor: NTC(10k)1%
- ✦ Program: Set for 1 week as a cycle
- ✦ Contact capacitance: 5A/250V (VW)
- ✦ Output: Relay switch
- ✦ Operating environment temperature: 0 ~ 70 °C
- ✦ Size (mm): 130 * 90 * 25
- ✦ Adjustment range t: 5 ~ 35°C
- ✦ Installation: wall-mounted or on a battery socket

Display and icon description



- Program mode; running a pre-set program;
- Manual mode; - Temporary manual mode;
- Holiday mode, °C can be set to start in countdown mode;
- Heating, the icon disappears to stop heating
- RF communication icon: always displayed when it is normal, and it means that the communication is abnormal when it flashes
- Program mode type: P1 is 5+2 days; P2 is 6+1 days; P3 is 7 days (all days will be the same)
- Wi-Fi connection, EZ sharing mode; - cloud: distribution network AP broadcast mode; Child lock;
- low charge;
- Clock;
- External NTC sensor
- Wi-Fi status: disconnected;

Lift	Leaving the house	Returning home	Leaving the house	Returning home	Sleep
6:00	21°C	8:00	17°C	11:00	21°C
				13:30	17°C
				17:00	21°C
				22:00	17°C

* The optimal comfortable temperature is 18°C-22°C.

Extended version A

In the off state, press and hold "" for 3-5 seconds to access the advanced option A. Short press "" to select the option and edit the data with and . After the setting is completed, wait for about 5 seconds, then it will be saved and exit the setting mode.

No	Setup options	Data setting function	Factory settings
A1	Temperature setting Calibration	-9...+9 °C (displayed as adjusted indoor temperature value)	-1
A2	Setting the start/stop temperature difference	+0.5...+2.5 °C	+1°C
A3	High temperature protection temperature difference setting	+1...+9°C	+2°C
A4	Child lock	0:Half-blocking 1:Full-blocking	0
A5	High temperature protection for external sensor	20°C - 70°C When setting temp = 20°C, if press it will display[-], cancel high temperature protection	+45°C
A6	Protection against low temperatures	1-10°C When setting temp = 10°C, if press it will display[-], cancel low temperature protection	+5°C
A7	Setting the minimum temperature limit	1-10°C	+5°C
A8	Setting the maximum temperature limit	20-70°C	35°C
A9	Memory on/off after power outage	0: Thermostat on/off with memory function when power is on. 1: Thermostat off when power is on 2: Thermostat on when power is on	0
AA	Program mode type	P1: 5+2; P2: 6+1; P3: 7	P1
AB	Restoring factory settings	Display Ao, long press until it shows the whole screen	

Time setting

In the on state, press to set the minutes, the second press to set the hours. The third press to set the week. Press to change the value. Press again to confirm.

Setting up vacation mode

In the on state, press and hold for 3-5 seconds to select the setting, short press , select the vacation mode, then "OFF" flashes, press or change to "ON", short press switches the vacation days and temperature, then press to activate the vacation mode.

Setting up program mode

5+2 (factory default setting), 6+1 and 7 models, 6-times period setting for user selection. Turn on the thermostat, press and hold for 3-5 seconds to complete the program mode setting. Short press to switch and confirm. Press or to adjust the value. The setting is completed and will be saved automatically in about 10 seconds.

Thermostat data transmission description:

1. Communication every 20 minutes under normal working conditions.
2. Power on/off will communicate with the receiver once.
3. When the output status is switched, it will communicate with the receiver once.

It is always on when the wireless connection is normal, and flashes when the wireless connection is abnormal.

Key functions

No	Symbols	Explanation
A		Power on/off: Short press to turn on/off
B		1. Short press to switch between programming mode and manual mode. 2. In the on state, long press for 3-5 seconds to make the software mode settings. 3. In the off state, long press for 3-5 seconds to make the extended option A.
C		1. Confirm the value. 2. In the off state, long press for 3-5 seconds to make the advanced option B. 2. In the on state, long press for 3-5 seconds to enter the setting. Short press and select the holiday mode, then "OFF" flashes, press or switch to "ON", short press select the holiday days and temperature, and press to activate the mode.
D		1. Decrease value key. 2. Press and hold to lock/unlock the keys.
E		1. Value increase key. 2. Press and hold to request the temperature of the external sensor (only used for receiver with external sensor). 3. In the software model, press or to enter temporary manual mode.

Extended version B

In the off state, press and hold "" for 3-5 seconds to access the advanced option B. Short press "" to select the option and edit the data with and . Wait about 5 seconds after the setting, then it will be saved and exit the setting mode.

No	Setup options	Data setting function	Factory settings
B1	High IP code value	00-FF	00
B2	Low IP code value	01-FF	01
B3	Thermostat and receiver in paired mode	Within 10 seconds after connecting the receiver (the orange LED is always on), then continuously pressing the thermostat button "", the thermostat will send the IR to the receiver, displaying "55" means successful IP matching.	00
B4	Sensor type	N1: single built-in sensor N3: both built-in sensor and external sensor..	N1
B5	RF transmission interval per minute	0-30 minutes	20
B6	RF transmission interval per second	3-30 seconds	30

! Considering the battery usage, the RF data is updated every 20 minutes. If you want to shorten the interval, please use USB power and remove the batteries. Perform steps B5, B6. Return difference: the limit temperature of the external sensor is 45°C for the factory settings (A6), the value of the external sensor with return difference (A3) is 2. When the temperature rises to 45°C, the relay will stop working and will remind of the high temperature by turning on the alarm. When the temperature drops to 43°C, the relay will continue to work and the heat alarm will be removed (it can be operated only when the room temperature is below the set temperature).

Sensor fault display: Please select the correct operation mode of built-in and external sensor, if select wrong or sensor fault (breakdown), "E1" or "E2" will be displayed on the screen. The thermostat will stop heating until the fault is fixed.

Receiver indicator light

Power indicator (green): power on the receiver, the green light is always on; turn off the receiver, the green light is on for 1 second and off for 1 second.

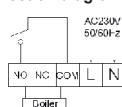
RF signal indicator (orange): it is always on for 10 seconds after power on (at this time, you can send the IP address of the thermostat to the receiver to complete the connection: refer to the advanced option B3). After the connection is successful, the signal indicator will go out; or if the connection is not completed within 10 seconds, it will automatically turn off; when it is working normally, the indicator flashes when it receives a wireless signal.

Load/fault indicator (red): Under normal operation, the load output is on, the indicator flashes, and the load output is off, and the indicator is off; when there is a fault, it flashes, and the alarm is indicated as follows:

1. The thermostat and the receiver are not paired: flashes 2 times (fast flashing), the interval is 2 seconds off.
2. Wireless signal loss (no data transmission within 1 hour): flashes 3 times (fast flashing), the interval is 2 seconds off.
3. Outdoor sensor alarm: flashes 4 times (fast flashing), the interval is 2 seconds off (only valid when the sensor type is selected as N3 in the additional parameters of the thermostat).

WIFI signal indicator (blue): When WIFI data is received, it will flash once; continuous fast flashing means it is in the WIFI EZ network setup mode; Continuous slow flashing means it is in WIFI AP network configuration mode; it will always be on when the network is successfully configured. ON: when WIFI is not normal, it will flash twice quickly, and the interval will be off for 2 seconds.

Connection diagram



Boiler heating



RISK OF ELECTRIC SHOCK

Please contact a professional technician to install the product according to the diagrams and instructions. Before connecting any electrical appliances, disconnect the power supply. Contact with components under dangerous voltage may result in electric shock.

WARRANTY CARD №

Name of the product _____

Brand, article, standard size _____

Number _____

Name and address of the trading organization _____

Date of sale _____

Seller's signature _____

Stamp or seal of a trading organization _____

I AGREE with the terms:

BUYER _____ (signature)

The warranty period is 18 (eighteen) months from the date of sale to the final consumer. When presenting claims to the quality of the goods, the buyer provides the following documents:

1. An application in an arbitrary form, in which the following are indicated:
2. organization name, buyer's full name, actual address and contact phone number;
3. the name and address of the organization that installed the product;
4. the main parameters of the system in which the product was used;
5. a short description of the defect;
6. A document proving the purchase of the product;
7. A completed warranty card, which is issued on the manufacturer's website "raftec.eu".

Noting the return or exchange of the product: _____

Date _____

Signature: _____



Návod k použití bezdrátového termostatu RAFTEC R09RF s WI-FI

Děkujeme, že jste si vybrali naše produkty a služby, stejně jako za důvěru a podporu.



Vyhledejte „Smartlife“ na Google Play nebo App
Store ke stažení aplikace Wi-Fi

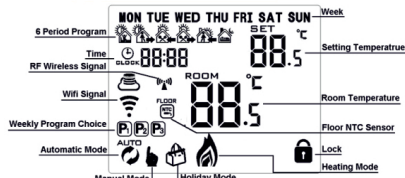
Vyberte si jeden ze dvou způsobů připojení k WIFI:

- WIFI připojení na termostatu: připojte se k síti a zapněte termostat, stiskněte a podržte po dobu 3-5 sekund, když současně blikají „OFF“ a „“, krátkým stisknutím potvrďte WIFI, když ikona WIFI a současně blikají.
- WIFI připojení na přijímači: připojte se ke zdroji napájení a zapněte přijímač, stiskněte a podržte tlačítko přijímače pro potvrzení WIFI, když modrá kontrolka rychle bliká, jedná se o režim EZ párování; když vyjde světlo pomalu bliká, jedná se o režim shody AP.
- Před připojením se ujistěte, že se IP adresy shodují. Před připojením WIFI se ujistěte, že termostat a přijímač jsou správně připojeny a fungují. Modré světlo na přijímači je indikátor, bliká při příjmu signálu WIFI.

Technické údaje produktu

- Napájení: přijímač: 230V AC, 50/60 Hz;
- termostat: USB napájení / 4*AAA baterie.
- ! Když napájení USB funguje, vyjměte baterie.**
- Přesnost měření t: 0.5 °C
- Stav izolace: Normální prostředí
- Senzor sondy: NTC(10k)1%
- Program: Nastavte na 1 týden jako cyklus
- Kontaktní kapacita: 5A/250V (WW)
- Výstup: Reléový spínač
- Teplota provozního prostředí: 0 ~ 70 °C
- Velikost (mm): 130 * 90 * 25
- Rozsah nastavení t: 5 ~ 35°C
- Instalace: nástěnná nebo na bateriovou zásuvku

Displej a popis ikon



- Programový režim; spuštění předem nastaveného programu;
- Manuální režim;
- Dočasný manuální režim;
- Režim dovolené, t°C lze nastavit tak, aby se spustil v režimu odpočítávání;
- Topení, ikona zmizí, aby se zastavilo topení
- Ikona RF komunikace: vždy se zobrazuje, když je normální, a znamená, že komunikace je abnormální, když bliká
- Typ režimu programu: P1 je 5+2 dny; P2 je 6+1 den; P3 je 7 dní (všechny dny budou stejné)
- WIFI připojení, režim sdílení EZ;
- cloud: režim vysílání AP distribuční sítě;
- Dětský zámek;
- nízký náboj;
- 88:88 - Hodiny;
- Externí NTC senzor
- Stav Wi-Fi: odpojeno;

											
Výtah	Odcházím dům	Vracející se domov	Odcházím dům	Vracející se domov	Spát						
6:00	21°C	8:00	17°C	11:00	21°C	13:30	17°C	17:00	21°C	22:00	17°C

* Optimální komfortní teplota je 18°C-22°C.

Rozšířená verze A

Ve vypnutém stavu stiskněte a podržte „ po dobu 3-5 sekund pro přístup k rozšířené možnosti A. Krátkým stisknutím “ vyberte možnost a upravte data pomocí a . Po dokončení nastavení počkejte asi 5 sekund, poté se uloží a ukončí režim nastavení.

Nº	Možnosti nastavení	Funkce nastavení dat	Továrná nastavení
A1	Nastavení teploty Kalibrace	-9...+9 °C(zobrazeno jako upravené v interiéru hodnota teploty)	-1
A2	Nastavení rozdílu teplot start/stop	+0,5...+2,5 °C	+1°C
A3	Nastavení teplotního rozdílu ochrany proti vysoké teplotě	+1...+9°C	+2°C
A4	Dětský zámek	0:Poloviční blokování 1:Úplné blokování	0
A5	Vysokoteplotní ochrana pro externí senzor	20°C - 70°C Při nastavení teploty = 20 °C, pokud stisknete zobrazí[---], zrušte ochranu proti vysoké teplotě	+45°C
A6	Ochrana proti nízkým teplotám	1-10°C Při nastavení teploty = 10°C, pokud stisknete zobrazí se[---], zrušte ochranu proti nízké teplotě	+5°C
A7	Nastavení limitu minimální teploty	1-10°C	+5°C
A8	Nastavení limitu maximální teploty	20-70°C	35°C
A9	Zapnutí/vypnutí paměti po výpadku napájení	0: Zapnutí/vypnutí termostatu s funkcí paměti při zapnutém napájení. 1: Termostat vypnutý, když je napájení zapnuto 2: Termostat zapnuto, když je napájení zapnuto	0
AA	Typ režimu programu	P1: 5+2; P2: 6+1; P3: 7	P1
AB	Obnovení továrního nastavení	Displej Ao, dlouze stiskněte , dokud se nezobrazí celá obrazovka	

Nastavení času

V zapnutém stavu stisknutím nastavíte minuty, druhým stisknutím nastavíte hodiny. Třetím stisknutím nastavíte týden. Stisknutím změníte hodnotu. Stiskněte znovu pro potvrzení.

Nastavení režimu dovolené

V zapnutém stavu stiskněte a podržte po dobu 3-5 sekund pro výběr nastavení, krátce stiskněte , vyberte režim dovolené, poté bliká „OFF“; stiskněte nebo změníte na „ON“, krátkým stisknutím přepnete dny dovolené a teplotu, poté stisknutím aktivujete režim dovolené.

Nastavení režimu programu

5+2 (tovární nastavení), modely 6+1 a 7, 6-násobné nastavení periody pro výběr uživatele. Zapněte termostat, stiskněte a podržte » po dobu 3-5 sekund pro dokončení nastavení režimu programu. Krátkým stisknutím » přepnete a potvrďte. Stisknutím nebo upravte hodnotu. Nastavení je dokončeno a automaticky se uloží asi za 10 sekund.

Popis přenosu dat termostatu:

- Komunikace každých 20 minut za normálních pracovních podmínek.
- Zapnutí/vypnutí bude komunikovat s přijímačem jednou.
- Při přepnutí stavu výstupu bude jednou komunikovat s přijímačem.

Svítí vždy, když je bezdrátové připojení normální, a bliká, když je bezdrátové připojení abnormální.

Klíčové funkce

Nº	Symbols	Vysvětlení
A		Zapnutí/vypnutí: Krátkým stisknutím zapnete/vypnete
B		1. Krátkým stisknutím přepnete mezi programovacím režimem a manuálním režimem. 2. V zapnutém stavu dlouhým stisknutím po dobu 3-5 sekund provede nastavení softwarového režimu. 3. Ve vypnutém stavu dlouze stiskněte po dobu 3-5 sekund, aby se rozšířila možnost A.
C		1. Potvrďte hodnotu.2. Ve vypnutém stavu dlouze stiskněte po dobu 3-5 sekund, aby se zobrazila rozšířená možnost B. 2. V zapnutém stavu dlouze stiskněte po dobu 3-5 sekund pro vstup do nastavení. Krátkým stisknutím vyberte prázdninový režim, poté bliká „OFF“, stiskněte nebo přepnete na „ZAPNUTO“, krátkým stisknutím vyberte dny dovolené a teplotu a stisknutím režim aktivujte.
D		1. Klíč snížení hodnoty. 2. Stisknutím a podržením zamknete/odemknete tlačítka.
E		1. Klíč zvýšení hodnoty. 2. Stiskněte a podržte pro vyžádání teploty externího čidla (používá se pouze pro přijímač s externím čidlem). 3. V softwarovém modelu stiskněte nebo pro přechod do dočasného ručního režimu.

Rozšířená verze B

Ve vypnutém stavu stiskněte a podržte „ po dobu 3-5 sekund pro přístup k rozšířené možnosti B. Krátkým stisknutím „ vyberte možnost a upravte data pomocí a . Po nastavení počkejte asi 5 sekund, poté se uloží a ukončí režim nastavení.

Nº	Možnosti nastavení	Funkce nastavení dat	Továrná nastavení
B1	Vysoká hodnota kódu IP	00-FF	00
B2	Nízká hodnota kódu IP	01-FF	01
B3	Termostat a přijímač ve spárovaném režimu	Do 10 sekund po připojení přijímače (oranžová LED svítí vždy), poté nepřetržitým stisknutím tlačítka termostatu „“ odešle termostat IR do přijímače, zobrazení „55“ znamená úspěšné přizpůsobení IP.	00
B4	Typ snímače	N1: jeden vestavěný senzor N3: vestavěný senzor i externí senzor..	N1
B5	Interval přenosu RF za minutu	0-30 minut	20
B6	RF přenosový interval za sekundu	3-30 sekund	30

! S ohledem na využití baterie jsou RF data aktualizována každých 20 minut. Pokud chcete intervalkrát, použijte napájení USB a vyjměte baterie. Proveďte kroky B5, B6.

Rozdílné zpátečky: mezní teplota externího čidla je 45°C pro tovární nastavení (A6), hodnota externího čidla s rozdílnou zpátečkou (A3) je 2. Když teplota stoupne na 45°C, relé přestane fungovat a vysokou teplotu připomene zapnutím alarmu. Když teplota klesne na 43°C, relé bude pokračovat v činnosti a teplotní alarm bude odstraněn (lze jej spustit pouze tehdy, když je teplota v místnosti pod nastavenou teplotou).

Zobrazení závady senzoru: Vyberte prosím správný provozní režim vestavěného a externího senzoru, pokud zvolíte nesprávný nebo poruchu senzoru (porucha), na obrazovce se zobrazí „E1“ nebo „E2“. Termostat přestane topit, dokud nebude závada odstraněna.

Kontrolka přijímače

Indikátor napájení (zelený): zapněte přijímač, zelené světlo stále svítí; vypněte přijímač, zelené světlo svítí na 1 sekundu a nesvítí na 1 sekundu.

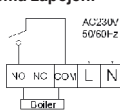
Indikátor RF signálu (oranžový): svítí vždy 10 sekund po zapnutí (v tuto chvíli můžete odeslat IP adresu termostatu do přijímače pro dokončení připojení: viz pokročilá volba B3). Po úspěšném připojení indikátor signálu zhasne; nebo pokud není připojení dokončeno do 10 sekund, automaticky se vypne; když funguje normálně, indikátor bliká, když přijímá bezdrátový signál.

Indikátor zátěže/chyby (červený): Za normálního provozu je výstup zátěže zapnutý, indikátor bliká a výstup zátěže je vypnutý a indikátor nesvítí; při poruše bliká a alarm je indikován následovně:

- Termostat a přijímač nejsou spárovány: 2x blikne (rychlé blikání), interval je 2 sekundy vypnutý.
- Ztráta bezdrátového signálu (do 1 hodiny nedojde k přenosu dat): 3x blikne (rychlé blikání), interval je 2 sekundy vypnutý.
- Alarm venkovního čidla: 4x blikne (rychlé blikání), interval je 2 sekundy vypnutý (platí pouze, když je v doplňkových parametrech termostatu zvolen typ čidla N3).

Indikátor signálu WIFI (modrý): Při příjmu dat WIFI jednou blikne; nepřetržitě rychlé blikání znamená, že je v režimu nastavení sítě WIFI EZ; Nepřetržitě pomalé blikání znamená, že je v režimu konfigurace sítě WIFI AP; bude vždy zapnutá, když je síť úspěšně nakonfigurována. ON: když WIFI není normální, dvakrát rychle zabliká a interval bude na 2 sekundy vypnutý.

Schéma zapojení



Boiler heating



NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Obraťte se prosím na odborného technika, aby produkt nainstaloval podle schémat a pokynů. Před připojením jakýchkoli elektrických spotřebičů odpojte napájení. Kontakt se součástmi pod nebezpečným napětím může způsobit úraz elektrickým proudem.

ZÁRUČNÍ KARTA Nº

Název produktu _____

Značka, výrobek, standardní velikost _____

Číslo _____

Název a adresa obchodní organizace _____

Datum prodeje _____

Podpis prodávajícího _____

Razítko nebo pečet' obchodní organizace _____

SOUHLASÍM s podmínkami:
KUPUJÍCÍ _____ (podpis)

Záruční doba je 18 (osmnáct) měsíců ode dne prodeje konečnému spotřebiteli. Při reklamaci jakosti zboží předkládá kupující tyto doklady:

- Žádost v libovolné formě, ve které je uvedeno:
- název organizace, celé jméno kupujícího, skutečná adresa a kontaktní telefonní číslo;
- název a adresu organizace, která produkt nainstalovala;
- hlavní parametry systému, ve kterém byl výrobek použit;
- krátký popis závady;
- doklad prokazující koupi výrobku;
- Vyplněný záruční list, který je vystaven na stránkách výrobce „raftec.eu“.

Berte na vědomí vrácení nebo výměnu produktu: _____

Datum _____

Podpis: _____



Ищите "Smartlife" в Google Play или App Store,для загрузки приложения Wi-Fi

Выберите один из двух методов подключения к WIFI:

- Подключение WIFI на термостате: подключитесь к сети и включите термостат, нажмите и удерживайте в течение 3-5 секунд, когда «OFF» и «» мигают одновременно, коротко нажмите , чтобы подтвердить WIFI, когда значок WIFI и мигают одновременно.
- Подключение WIFI на приемнике: подключитесь к источнику напряжения и включите приемник, нажмите и удерживайте кнопку приемника, чтобы подтвердить WIFI, когда мигает синий свет, это режим соответствия EZ; когда медленно мигает синий свет, это режим соответствия точки доступа.
- Перед подключением убедитесь, что IP-адреса совпадают. Подтвердите, что термостат и приемник правильно подключены и работают, прежде чем подключать WIFI.Синий свет на приемнике является индикатором, он мигает при получении сигнала WIFI.

Технические данные продукции

- Питание: приемник: 230В переменного тока, 50/60 Гц;
- термостат: источник питания через USB/аккумуляторы 4*AAA.
- ! Пожалуйста, извлеките батареи, когда работает питание USB.**
- Точность измерения t: 0.5 °C
- Датчик зонда: NTC(10K)1%
- Состояние изоляции: Нормальная среда
- Программа: Установить на 1 неделю как цикл
- Контактная емкость: 5A/250V (VV)
- Выход: Переключатель реле
- Температура раб.среды: 0 ~ 70 °C
- Размер (мм): 130 * 90 * 25
- Диапазон регулировки t: 5 ~ 35°C
- Установка: настенный или на аккумуляторном гнезде

Дисплей и описание значков

АВТО - Программный режим; запуск предварительно установленной программы; - низкий заряд;

- Ручной режим; - Временный ручной режим; 88:88 - Часы;

- Режим отпуска, t°C можно настроить на запуск в режиме обратного отсчета;

- Нагрев, значок исчезает, чтобы прекратить нагрев

- Значок радиочастотной связи: всегда отображается, когда она нормальная, и это означает, что связь ненормальная, когда она мигает

- Тип программного режима: P1 – это 5+2 дня; P2 – это 6+1 день; P3 – это 7 дней (все дни будут одинаковыми)

- Соединение WIFI,режим - облако: режим рассылки AP распределительной сети; Блокировка от детей;

Подъем	Выход из дома	Возвращение домой	Выход из дома	Возвращение домой	Сон
6:00	21°C	8:00	17°C	11:00	21°C
			17°C	13:30	17°C
				17:00	21°C
					22:00
					17°C

* Оптимально комфортной температурой является 18°C-22°C.

Расширенный вариант А

В отключенном состоянии, нажмите и удерживайте «» в течение 3-5 секунд, дает доступ к расширенной опции А. Нажмите клавишу «» для выбора функции и измените данные с помощью и . После завершения настройки подождите примерно 5 секунд, после чего она сохранится и выйдет из режима настройки.

№	Параметры настройки	Функция настройки данных	Заводские настройки
A1	Настройка температуры Калибровка	-9...+9 °C(отображается как скорректированное значение температуры в помещении)	-1
A2	Настройка разности температур запуска/остановки работы	+0,5...+2,5 °C	+1°C
A3	Настройка разности температур защиты от высокой температуры	+1...+9°C	+2°C
A4	Блокировка от детей	0:Полублокировка 1:Полная блокировка	0
A5	Защита от высокой температуры для наружного датчика	20°C - 70°C При установке темп = 20°C, если нажать отобразится[–], отменить защиту от высокой температуры	+45°C
A6	Защита от низких температур	1-10°C При установке темп = 10°C, если нажать отобразится[–], отменить защиту от низкой температуры	+5°C
A7	Установка минимального предела температуры	1-10°C	+5°C
A8	Установка максимального предела температуры	20-70°C	35°C
A9	Включение/выключение памяти, после отключения электроэнергии	0: Термостат включен/выключен с функцией памяти при питании. 1: термостат выключен когда есть питание 2: термостат включен когда есть питание	0
AA	Тип программного режима	P1: 5+2; P2: 6+1; P3: 7	P1
AB	Восстановление заводских настроек	Дисплей Ao, длинное нажатие пока не покажет весь экран	

Настройка времени

Во включенном состоянии нажмите для установки минут, второе нажатие для установки часов. Третье нажатие для установки недели. Нажмите для изменения значения. Щелкните еще раз для подтверждения.

Настройка режима отпуска

Во включенном состоянии, нажмите и удерживайте в течение 3-5 секунд, чтобы выбрать настройки, коротко нажмите , выберите режим отпуска, затем мигает «OFF», нажмите или измените на «ON», короткое нажатие переключает дни отпуска и температуру, затем нажмите , чтобы включить режим отпуска.

Настройка программного режима

5+2 (заводская настройка по умолчанию), 6+1 и 7 моделей, настройка 6-кратного периода по выбору пользователя. Включите термостат, нажмите и удерживайте 3-5 секунд, чтобы выполнить настройки программного режима. Нажмите кратко для переключения и подтверждения. Нажмите «» или «», чтобы установить значение. Настройка завершена и примерно по 10с. будет автоматически сохранен.

Описание передачи данных термостата:

- Связь каждые 20 минут при обычных условиях работы.
- Включение/выключение свяжется с получателем один раз.
- Когда исходящий статус переключается, он будет общаться с приемником один раз.

Он всегда включен, когда беспроводная связь нормальная, и мигает, когда беспроводная связь ненормальна.

Функции клавиш

№	Символы	Объяснение
A		Включение/выключение: Короткое нажатие для включения/выключения
B		1. Краткое нажатие для переключения режима программирования и ручного режима. 2. Во включенном состоянии длительное нажатие в течение 3-5 секунд, чтобы произвести настройку программного режима. 3. В включенном состоянии длительное нажатие в течение 3-5 секунд, чтобы сделать расширенный вариант А.
C		1. Подтвердить значение.2. В выключенном состоянии длительное нажатие в течение 3-5 секунд, чтобы сделать расширенный вариант В. 2. Во включенном состоянии, длительное нажатие , в течение 3-5 секунд для входа в настройку. Краткое нажатие и выберите режим отпуска, затем мигает "OFF", нажмите или перейдите на "ON", коротко нажмите на выходные дни и температуру, и нажмите активировать режим.
D		1. Клавиша уменьшения значения. 2. Нажмите и удерживайте, чтобы заблокировать/разблокировать клавиши.
E		1. Клавиша увеличения значения. 2. Нажмите и удерживайте, чтобы спросить температуру внешнего датчика (используется только для ресивера с внешним датчиком). 3. В программной модели нажмите или войти во временный режим.

Расширенный вариант В

В отключенном состоянии, нажмите и удерживайте «» в течение 3-5 секунд, дает доступ к расширенной опции В. Нажмите клавишу «» для выбора функции и измените данные с помощью и . Подождите около 5 секунд после настройки, после чего она сохранится и выйдет из режима настройки.

№	Параметры настройки	Функция настройки данных	Заводские настройки
B1	Высокое значение IP-кода	00-FF	00
B2	Низкое значение IP-кода	01-FF	01
B3	Термостат и приемник в четном режиме	В течение 10 секунд после подключения приемника (оранжевый светодиод всегда включен), после чего непрерывно нажимаю кнопку термостата , термостат отправит IP на ресивер, отображение «55» означает успешное совпадение IP.	00
B4	Тип датчика	N1: единственный встроенный датчик N3: как встроенный датчик, так и внешний датчик.	N1
B5	Минутный интервал радиочастотной передачи RF	0-30 минут	20
B6	Секундный интервал радиочастотной передачи RF	3-30 секунд	30

! Учитывая использование аккумулятора, радиочастотные данные обновляются каждые 20 минут. Если вы хотите сократить интервал, используйте питание через USB и извлеките батареи. Выполните операции B5, B6.

Возвратная разница: предельная температура внешнего датчика составляет 45°C для заводских настроек (A6), значение внешнего датчика с разностью возврата (A3) составляет 2. при повышении температуры до 45°C, то реле перестанет работать и будет напоминать о высокой температуре включив сигнализацию. При понижении температуры до 43 C реле продолжит работу и будет снята тепловая сигнализация (его можно эксплуатировать, только когда температура в помещении ниже установленной температуры).

Отображение неисправности датчика: пожалуйста, выберите правильный способ работы встроенного и внешнего датчика, если выбрать неправильно или неисправность датчика (поломка), E1 или E2 будет размещена на экране. термостат перестанет нагреваться, пока неисправность не будет устранена.

Световой индикатор приемника

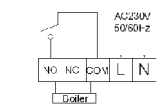
Индикатор питания (зеленый): питание приемника, зеленый свет всегда горит;выключите приемник, зеленый свет светится 1 секунду и гаснет на 1 секунду.

Индикатор радиочастотного сигнала (оранжевый): он всегда включается в течение 10 секунд после включения (в это время вы можете отправить IP-адрес термостата на приемник для завершения соединения: обратитесь к расширенной опции B3). После успешного соединения сигнальный индикатор погаснет; или если сообщение не будет выполнено в течение 10 секунд, оно автоматически выключится; когда он работает нормально, индикатор мигает, когда он получает беспроводной сигнал.

Индикатор нагрузки/неисправности (красный): при нормальной работе выход нагрузки включен, индикатор мигает, а выход нагрузки выключен, а индикатор выключен; когда есть неисправность, он мигает, а тревога указывается следующим образом:1. Термостат и приемник не соединены: мигает 2 раза (быстро мигает), интервал – гаснет на 2 сек.2. Потеря беспроводного сигнала (без передачи данных в течение 1 часа): мигает 3 раза (быстро мигает), с интервалом 2 секунды гаснет.3. Сигнализация внешнего датчика: мигает 4 раза (быстро мигает), с интервалом в 2 секунды гаснет (действительно только тогда, когда тип датчика выбран как N3 в дополнительных параметрах термостата).

Индикатор сигнала WIFI (синий): когда получены данные WIFI, он вспыхнет один раз;непрерывное быстрое мигание означает, что он находится в режиме настройки сети WIFI EZ; непрерывное медленное мигание означает, что он находится в режиме настройки сети WIFI AP; это будет всегда, когда сеть успешно настроена.ON: когда WIFI не соответствует норме, он быстро мигает дважды, а интервал будет выключен на 2 сек.

Схема подключения



Boiler heating



РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Пожалуйста, обратитесь к профессиональному технику для установки изделия в соответствии со схемами и инструкциями. Перед подключением электроприборов отключите электроснабжение. Контакт с компонентами под опасным напряжением может привести к поражению электрическим током.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

Наименование товара _____

Марка, артикул, типоразмер _____

Колличество _____

Название и адрес торгующей организации _____

Дата продажи _____ Подпись продавца _____

Штамп или печать _____

торгующей организации _____

3 условиями СОГЛАСЕН: _____

ПОКУПАТЕЛЬ _____ (подпись)

Гарантийный срок – 18 (восемнадцать) месяцев, с даты продажи конечному потребителю. При предъявлении претензий к качеству товара покупатель предоставляет следующие документы:
1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
2. название организации, ФИО покупателя, фактический адрес и контактный телефон;
3. название и адрес организации, монтировавшей изделие;
4. основные параметры системы, в которой использовалось изделие;
5. краткое описание дефекта;
6. Документ, доказывающий покупку изделия;
7. Заполненный гарантийный талон, который оформляется на сайте производителя «raftec.eu».

Отметка возврата или обмена товара: _____

Дата _____ Подпись: _____